

BISIACO

I DIRITI NATURALI DEI PUTEI E DELE PUTELE

1. EL DIRITO DE NO FAR GNENTE

A viver momenti che i grandi no te gà programà

2. EL DIRITO DE SPOCARSE

A zogàr co la sabia, la tera, l'erba, le foie, l'aqua, le piere, i stecheti

3 EL DIRITO AI ODORI

A sentir el gusto dei odori, conosser i profumi de la natura

4. EL DIRITO DE PARLAR

A scoltar, poder parlar co i altri e ciacolar

5. EL DIRITO DE DOPRAR LE MAN

A piantar ciodi, segar e raspar legni, lissar, incolar, lavorar l'argila, ligar corde impissar un fogo

6. EL DIRITO DE COMINCIAR BEN

A magnar robe bone fin de picì, beber aqua neta e respirar aria bona

7. EL DIRITO DE STAR IN STRADA

A zogar in piazza liberi, a caminar par le strade

8. EL DIRITO AL SELVADIGO

A costruir una caseta su l'albero, a scondarse tra le canete, a rampigarse su i alberi

9. IL DIRITTO AL SILENZIO EL DIRITO A LA PASE

a scoltar el vento che sufia, i usei che canta, l'aqua che se movi

10. EL DIRITO A LE SFUMADURE

a veder el sol che nassi e che'l mori, a rimirar, de note, la luna e le stele

Traduzione a cura di Martina Mazzarella